



Мария, 38 лет

<https://globerland.com/user/11060>

Город проживания: Италия, Верона

Белорусский - родной

Русский - родной

Итальянский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Немецкий - базовый (могу общаться на общие темы)

Украинский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Я получила свое первое высшее образование в Минском государственном лингвистическом университете (МГЛУ), где после 5 лет обучения мне был присвоен диплом переводчика-референта со специализацией в области PR. Изучаемые языки: английский и итальянский.

В 2009 году я переехала в Италию и выиграла грант на обучение в Университете Вероны, где получила диплом бакалавра в области иностранных языков и международной торговли. Изучаемые языки: немецкий, английский, итальянский.

Во время учебы в Вероне я выиграла грант на обучение в Университете Ричмонда, Виргиния, США. Иностранные языки: английский, немецкий, турецкий. Будучи студенткой по обмену, я также преподавала итальянский и русский в университетском Центре Академических Навыков. По завершении работы мне было вручено благодарственное письмо и составлена положительная характеристика.

С 2013 года я являюсь членом Итальянской Ассоциации Устных и Письменных переводчиков (AITI).

В 2014 году я выиграла грант на преподавание русского при Университете Вероны, становясь, таким образом, ассистентом нынешнего преподавателя русского языка.

Я работаю переводчиком с 2007 года. За это время я накопила немалый профессиональный опыт в области устных синхронных /последовательных и письменных переводов.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удаленный перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Синхронный перевод в кабине - от 600 евро в день

Нашептывание - от 550 евро в день

Устный последовательный перевод - от 400 евро в день

Письменный перевод - от 30 евро за 1500 знаков с пробелами

Образование

Минский Государственный Лингвистический Университет, Беларусь

Университет Вероны, Италия

Университет Ричмонда, США

Опыт работы

Переводчик-синхронист с опытом работы более 10 лет. Родные языки: русский, белорусский. Свободное владение английским и итальянским, базовый немецкий.

Регулярно осуществляю устный последовательный и синхронный перевод для государственных и коммерческих предприятий Италии, а также их русскоязычных партнеров.

Дополнительно

- Диплом переводчика
- Лицензия гида
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/11060>

